

Canon

RF

35mm F1.8 MACRO IS STM

Instrukcje

POLSKI

Dziękujemy za zakup produktu Canon.

Akcesorium RF35mm F1.8 MACRO IS STM firmy Canon jest teleobiektywem przeznaczonym do użytku z aparatami EOS R.

- Skrót „IS” oznacza Image Stabilizer (Stabilizator obrazu).
- Skrót „STM” oznacza silnik krokowy.

Oprogramowanie układowe aparatu

Należy dbać, aby zawsze używać aparatu wyposażonego w najnowszą wersję oprogramowania układowego. Szczegółowe informacje na temat sprawdzania, czy na urządzeniu zainstalowano najnowszą wersję oprogramowania układowego można znaleźć w witrynie internetowej firmy Canon.

Konwencje stosowane w niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie, które ma na celu zapobieżenie nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu obiektywu bądź aparatu.



Dodatkowe uwagi na temat korzystania z obiektywu i fotografowania.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Zalecenia te mają na celu zagwarantowanie, że aparat jest używany w sposób bezpieczny. Należy uważnie się z nimi zapoznać. Należy dbać o to, aby były one ściśle przestrzegane w celu uniknięcia narażenia użytkownika i innych osób na niebezpieczeństwo oraz odniesienia przez nich obrażeń.



Ostrzeżenie

Szczegółowe informacje na temat niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować śmiercią lub odniesieniem poważnych obrażeń.

- **Nie wolno patrzeć przez obiektyw na słońce ani inne źródła silnego światła.** Może to prowadzić do utraty wzroku.
- **Nie wolno pozostawiać obiektywu w miejscu, gdzie będzie wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego bez założonego dekla na obiektyw.** Takie postępowanie może spowodować skupienie promieni słonecznych i doprowadzić do pożaru.



Przeestroga

Szczegółowe informacje na temat niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować odniesieniem obrażeń.

- **Nie wolno pozostawiać produktu w miejscach, gdzie będzie narażony na działanie bardzo wysokich lub niskich temperatur.** Dotknięcie produktu może wtedy skutkować odniesieniem oparzeń lub innych obrażeń.

Przeestroga

Szczegółowe informacje na temat niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować uszkodzeniem mienia.

- Nie wolno pozostawiać produktu w miejscach, w których panuje wysoka temperatura, takich jak zaparkowany samochód wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Wysokie temperatury mogą spowodować, że produkt przestanie działać prawidłowo.

Zalecenia ogólne

Zalecenia dotyczące obsługi

- W przypadku przeniesienia obiektywu z miejsca, gdzie panuje niska temperatura, do lokalizacji, w której temperatura jest wysoka, na powierzchni obiektywu i jego częściach wewnętrznych może skraplać się para. Aby zapobiec skraplaniu się pary w takiej sytuacji, przed przeniesieniem obiektywu z miejsca zimnego do ciepłego należy umieścić to akcesorium w szczelnym plastikowym opakowaniu. Po stopniowym ogrzaniu obiektywu można go wyjąć. Tak samo należy postąpić, gdy obiektyw jest przenoszony z miejsca ciepłego do zimnego.
- Należy zapoznać się również z wszelkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi obiektywu zawartymi w instrukcji obsługi aparatu.

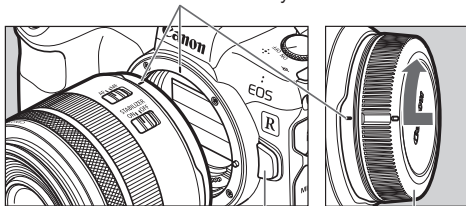
Zalecenia dotyczące fotografowania

Gdy aparat przełącza się ze stanu automatycznego wyłączenia w stan gotowości, czoło obiektywu porusza się w trybie AF i MF i przeprowadzane jest wstępne resetowanie ustawienia ostrości obiektywu.

- Nie wolno fotografować przed zakończeniem resetowania wstępnego.
- Po przełączeniu ze stanu automatycznego wyłączenia należy ponownie ustawić ostrość.
- Aby zachować pozycję ostrości w stanie gotowości, należy wybrać dla opcji [Autom. wyłącz.] ustawienie [Wyłącz] w aparacie.

1. Montowanie i zdejmowanie obiektywu

Wskaźnik mocowania obiektywu



Przycisk zwalniania obiektywu Dekiel przeciwkurzowy

Montowanie obiektywu

Należy wyrównać wskaźnik mocowania obiektywu na obiektywie i aparacie, a następnie obracać obiektyw w prawo aż do usłyszenia kliknięcia.

Odlączenie obiektywu

Należy obracać obiektywem w lewo, jednocześnie przytrzymując przycisk zwalniania obiektywu na aparacie. Gdy obiektywu nie będzie można już obrócić, należy go odłączyć.

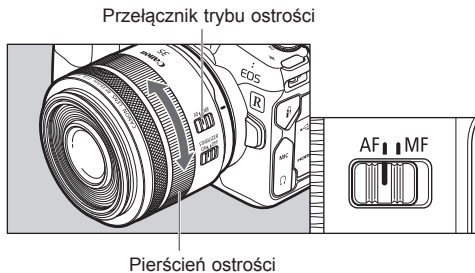
Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.



- Przed zamontowaniem lub odłączeniem obiektywu należy ustawić przełącznik zasilania aparatu w pozycji OFF.
- Przed odłączeniem obiektywu od aparatu należy zamocować dekiel na obiektyw.
- Gdy przełącznik zasilania aparatu jest ustawiony w pozycji OFF, wysunięty obiektyw jest chowany automatycznie.* Nie wolno odłączać obiektywu przed zakończeniem chowania.
- Po odłączeniu obiektywu należy umieścić go tylną częścią skierowaną do góry i zamocować dekiel przeciwkurzowy, aby zapobiec zarysowaniu powierzchni obiektywu i styków. Podczas mocowania dekla przeciwkurzowego należy upewnić się, że wskaźniki mocowania na obiektywie i dekle przeciwkurzowym są wyrównane.
- Jeżeli styki zostaną zarysowane lub zabrudzone bądź znajdują się na nich odciski palców, połączenie może być nieprawidłowe lub może pojawić się korozja, co z kolei może skutkować nieprawidłowym działaniem. Zabrudzone styki należy wyczyścić miękką ściereczką.

* Gdy w aparacie funkcja chowania obiektywu jest w trybie ON.

2. Ustawianie trybu regulacji ostrości



Aby fotografować w trybie autofokusa (AF), należy ustawić przełącznik trybu ostrości w pozycji AF.

Aby korzystać wyłącznie z ręcznej regulacji ostrości (MF), należy ustawić przełącznik trybu ostrości w pozycji MF i wyregulować ostrość, obracając pierścieniem ostrości.



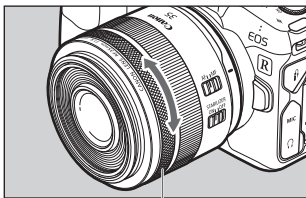
- Szybkie obracanie pierścieniem ostrości może spowodować, że ostrość zostanie ustawiona z opóźnieniem.
- Ze względu na charakterystykę konstrukcji prędkość ruchu obiektywu może różnić się zależnie od temperatury powietrza i położenia.
- Nie wolno dotykać części znajdujących się z przodu obiektywu, gdy akcesorium to wykonuje operacje. W przypadku zastosowania nacisku z zewnątrz na poruszającą się część może zostać przeprowadzona inicjalizacja obiektywu w celu przywrócenia prawidłowego położenia soczewki na potrzeby kontroli.



- Pierścień ostrości obiektywu jest elementem elektronicznym.
- Gdy jako działanie AF wybrano ustawienie [ONE SHOT], po zakończeniu automatycznej regulacji ostrości można dokonać regulacji ręcznej poprzez kontynuowanie naciskania spustu migawki do połowy. (pełnoczasowa ręczna regulacja ostrości)
Wymagana jest jednak zmiana ustawień aparatu.

3. Pierścień kontroli

Do pierścienia kontroli można przypisać często używane funkcje aparatu, takie jak ustawienia czasu naświetlania i przysłony.



Pierścień kontroli

Klikanie pierścienia kontroli pozwala użytkownikowi oszacować, o ile został obrócony. Szczegółowe informacje o korzystaniu z pierścienia kontroli można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.



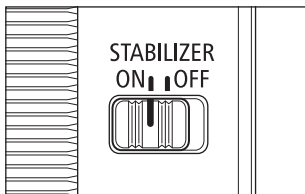
- Odgłos klikania pierścienia kontroli może zostać wyłączony przez pracownika punktu serwisowego firmy Canon. (usługa płatna)



- W niektórych przypadkach dźwięki generowane podczas korzystania z pierścienia kontroli mogą zostać zarejestrowane w czasie filmowania.

4. Image Stabilizer (Stabilizator obrazu)

Ta funkcja zapewnia stabilizację obrazu odpowiednio do warunków fotografowania (na przykład fotografowania obiektów nieruchomych, wykonywania zdjęć panoramicznych i fotografii zbliżeniowej (a także makrofotografii)).



Aby skorzystać z funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu), należy ustawić przełącznik systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji ON.

- Aby wyłączyć funkcję Image Stabilizer (Stabilizator obrazu), należy ustawić przełącznik systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji OFF.



- Im mniejsza odległość ostrzenia, tym mniej widoczny jest efekt działania funkcji image Stabilizer (Stabilizator obrazu).
- Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) nie zapewnia korekcji rozmycia obrazu na skutek ruchu fotografowanego obiektu.
- Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) może nie działać w pełni poprawnie w przypadku fotografowania z pojazdu lub środka transportu, w którym występują gwałtowne wstrząsy.
- W przypadku korzystania ze statywu zaleca się ustawienie przełącznika systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji OFF.
- Nawet gdy używany jest monopod, funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) działa tak samo wydajnie jak podczas fotografowania z ręki. Jednak zależnie od warunków fotografowania działanie funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) może nie być równie efektywne.



- Podczas fotografowania nieruchomego obiektu zapewnia ona korekcję drgań aparatu we wszystkich kierunkach.
- W przypadku wykonywania kilku kolejnych zdjęć w orientacji poziomej korygowane są pionowe drgania aparatu, natomiast gdy wykonywanych jest kilka kolejnych zdjęć w orientacji pionowej zmniejszane są poziome drgania aparatu.

Image Stabilizer (Stabilizator obrazu)

Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) tego obiektywu jest przeznaczona do stosowania podczas fotografowania z ręki w opisanych tutaj warunkach.



- W częściowo zacienionych miejscach, na przykład w pomieszczeniach lub na zewnątrz w porze nocnej.
- W miejscach, w których nie należy korzystać z lampy błyskowej, na przykład w muzeach i teatrach.
- W przypadku fotografowania w miejscu, które nie gwarantuje użytkownikowi odpowiedniej równowagi.
- W sytuacjach, w których ustawienie krótkiego czasu naświetlania nie jest możliwe.



- W przypadku wykonywania zdjęć panoramicznych pojazdów, pociągów itp.

5. Fotografowanie zbliżeniowe (makrofotografia) z ręki

Niniejszy obiektyw umożliwia użytkownikom ustawienie ostrości od nieskończoności do powiększenia wynoszącego 0,5x w przypadku fotografowania zbliżeniowego (makrofotografii).

Odpowiednie podparcie aparatu

Podczas fotografowania zbliżeniowego (makrofotografii) z ręki należy zadbać o odpowiednie podparcie aparatu, czego przykład pokazano na ilustracjach po prawej, a także należyą staranność, aby zminimalizować drgania aparatu i zapobiec utracie ostrości.

Fotografowanie w trybie Servo AF

W przypadku fotografii zbliżeniowej (makrofotografii) zalecane jest wybranie dla działania AF aparatu ustawienia [Servo AF]. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi aparatu.

- W przypadku fotografii zbliżeniowej (makrofotografii) bardzo ważne jest, aby mieć na uwadze następujące kwestie.
 - Drgania aparatu mają większy wpływ na ostateczny wygląd zdjęcia niż w przypadku standardowego fotografowania, a skuteczność działania funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) zmniejsza się.
 - Podczas wykonywania zdjęć zbliżeniowych (makro) głębia ostrości bardzo się zmniejsza, a poruszenie aparatem w przód lub w tył może spowodować utratę ostrości.

- Minimalna odległość ogniskowania (minimalna odległość między fotografowanym obiektem a polem obrazowania) wynosi 0,17 m. Odległość robocza (odległość między czołem obiektywu a fotografowanym obiektem) wynosi 70 mm.



Należy oprzeć oba łokcie na stabilnej powierzchni, takiej jak stół.



Łokiec ręki, w której trzymany jest aparat lub obiektyw, należy oprzeć na kolanie.



Należy oprzeć się o stabilny obiekt, taki jak na przykład ściana, aby zapewnić odpowiednie podparcie ciała i ramienia.

6. Ekspozycja w czasie wykonywania zdjęć zbliżeniowych (makro)

Ustawianie ekspozycji

Gdy zdjęcia są wykonywane z zastosowaniem pomiaru TTL, korekta ekspozycji nie jest konieczna, ponieważ światło przechodzące przez obiektyw jest mierzone. Gdy używany jest pomiar TTL, wykonywanie zdjęć z automatyczną ekspozycją (AE) jest możliwe przy każdej odległości ostrzenia. Wystarczy jedynie wybrać preferowany tryb fotografowania, a następnie sprawdzić czas naświetlania i przysłonę przed zrobieniem zdjęcia.

Powiększenie i efektywna wartość przysłony

Wartość przysłony wyświetlana na ekranie aparatu jest określana z założeniem, że ostrość jest ustawiona na nieskończoność (∞). Rzeczywista wartość przysłony (efektywna wartość przysłony) zwiększa się (jasność przysłony jest mniejsza) w miarę zmniejszania odległości ostrzenia (zwiększania powiększenia). Nie ma to praktycznie wpływu na ekspozycję, gdy użytkownik wykonuje zdjęcia standardowe. Jednak w przypadku fotografii zbliżeniowej (makrofotografii) zmiana efektywnej wartości przysłony zyskuje znaczenie.

Podczas ustalania ekspozycji z zastosowaniem miernika ręcznego należy posłużyć się następującym współczynnikiem ekspozycji.

Powiększenie	1:5	1:3	1:2
Odległość ostrzenia (m)	0,27	0,20	0,17
Efektywna wartość przysłony	2,1	2,2	2,4
Współczynnik ekspozycji (stopnie)*	+1/3	+2/3	+1
	+1/2	+1/2	+1

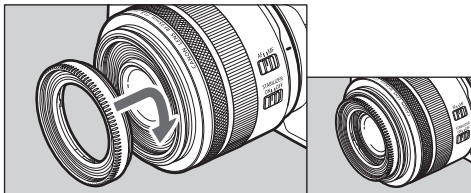
* Górne wartości: 1/3 stopnia. Dolne wartości: 1/2 stopnia.



- Warunki, w których znajduje się fotografowany obiekt, są bardzo ważne podczas ustalania prawidłowego poziomu ekspozycji dla zdjęć zbliżeniowych (makro). Z tego względu w trakcie fotografowania zaleca się możliwie jak najczęstsze zmienianie poziomu ekspozycji lub sprawdzanie obrazów na monitorze LCD aparatu przed wykonaniem zdjęcia.
- W przypadku fotografii zbliżeniowej (makro) zaleca się skorzystanie z trybu preselekcji przysłony (**Av**) lub ręcznej regulacji ekspozycji (**M**), w których łatwiej jest dostosować głębię ostrości i ekspozycję.

7. Osłona (sprzedawana osobno)

Niestandardowa osłona obiektywu blokuje niechciane światło i chroni przednią część obiektywu przed deszczem, śniegiem i kurzem.



Osłonę należy przykręcić w prawidłowy sposób do czoła obiektywu.

- Jeżeli osłona nie zostanie poprawnie zamocowana, może występować winietowanie (zaciemnienie brzegów obrazu).
- Przed zamocowaniem lub zdjęciem osłony należy wyłączyć aparat.

8. Filtry (sprzedawane osobno)

Do gwintu mocującego filtry znajdującego się na czole obiektywu lub z przodu osłony można montować filtry.

- Można zamocować tylko jeden filtr naraz.
- Jeżeli niezbędne jest skorzystanie z filtra polaryzacyjnego, należy użyć kołowego filtra polaryzacyjnego PL-C B firmy Canon.
- Przed zamocowaniem lub zdjęciem filtra należy wyłączyć aparat.

9. Obiektywy zbliżeniowe (sprzedawane osobno)

Zamocowanie obiektywu zbliżeniowego 250D/500D umożliwia fotografowanie zbliżeniowe. Zapewnia on następujące poziomy powiększenia.

- 250D: od 0,14 do 0,62x
- 500D: od 0,07 do 0,56x



- W celu dokładnego wyregulowania ostrości zaleca się skorzystanie z trybu MF.

10. Lampa błyskowa do makrofotografii (sprzedawana osobno)

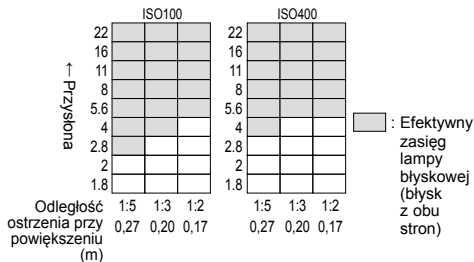
Lampa błyskowa Macro Ring Lite MR-14EX II lub lampa błyskowa Macro Twin Lite MT-26EX-RT umożliwia fotografowanie z użyciem błysku przy powiększeniu wynoszącym nawet 0,5x w trybie automatyki błysku E-TTL II.

- W przypadku jednoczesnego korzystania z lampy błyskowej do makrofotografii i filtra należy zamocować głowicę lampy do obiektywu, a filtr do gwintu do mocowania filtrów znajdującego się na czole obiektywu.
- Gdy filtr jest zamocowany do lampy błyskowej do makrofotografii, czoło obiektywu i filtr stykają się, co utrudnia regulację ostrości. Może to również spowodować uszkodzenie filtra lub awarię obiektywu.

- Informacje na temat korzystania z lamp MR-14EX II i MT-26EX-RT można znaleźć w instrukcji obsługi tych akcesoriów.

■ Gdy używana jest lampa MR-14EX II

- Efektywny zasięg lampy błyskowej (Informacje pomocnicze)



■ Gdy używana jest lampa MT-26EX-RT

Zasięg lampy błyskowej MT-26EX-RT zależy w dużej mierze od pozycji głowicy lampy.

- W przypadku nadmiernej ekspozycji należy skorzystać z filtra dyfuzyjnego, zmniejszyć wartość ustawienia czułości ISO lub zmniejszyć otwór przysłony.

Dane techniczne

Ogniskowa/Przystona	35mm F1.8
Konstrukcja obiektywu	11 elementów w 9 grupach
Minimalny otwór przysłony	f/22
Kąt widzenia	W poziomie: 54°, w pionie: 38°, po przekątnej: 63°
Minimalna odległość ostrzenia	0,17 m
Maksymalne powiększenie	0,5x
Pole widzenia	Okolo 72 x 48 mm (odległość 0,17 m)
Średnica filtra	52 mm
Maksymalna średnica i długość	74,4 x 62,8 mm
Masa	Ok. 305 g
Oslona	EW-52 (sprzedawana osobno)
Dekiel na obiektyw	E-52 II
Pokrowiec	LP1016 (sprzedawana osobno)

- Długość obiektywu jest mierzona od powierzchni mocowania obiektywu do jego przedniej krawędzi. Aby uwzględnić dekiel na obiektyw i dekiel przeciwkurzowy, należy dodać 23,9 mm.
- Podane tutaj wartości średnicy maksymalnej, długości i masy dotyczą tylko obiektywu.
- Wszelkie podane wartości zostały zmierzone zgodnie ze standardami firmy Canon.
- Dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Canon